

No. 9507

**FRANCE
and
ALGERIA**

**Protocol concerning technical co-operation in the field of
public works, transport and tourism. Signed at Rocher-
Noir on 24 September 1962**

Authentic text : French.

Registered by France on 16 April 1969.

**FRANCE
et
ALGÉRIE**

**Protocole relatif à la coopération technique dans le
domaine des travaux publics, des transports et du
tourisme. Signé à Rocher-Noir le 24 septembre 1962**

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 16 avril 1969.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

PROTOCOL ¹ CONCERNING TECHNICAL CO-OPERATION
BETWEEN FRANCE AND ALGERIA IN THE FIELD
OF PUBLIC WORKS, TRANSPORT AND TOURISM

Within the framework of the Declaration of Principles concerning Technical Co-operation, ² the Government of the French Republic and the Algerian Provisional Executive have agreed as follows :

Chapter I

ALGERIAN NATIONAL RAILWAYS (SNCFA)

Article 1

As from 1 July 1962, Algeria shall supersede France in respect of the rights and obligations attaching to the general property of the railway system as defined in article 1 of Ordinance No. 59-249 of 4 February 1959.

Article 2

Algeria confirms that, subject to the provisions of article 8 below, the operating regulations of the SNCFA established in the afore-mentioned Ordinance shall remain in force as well as the additional provisions for its implementation contained in the instruments enumerated below :

- Decree No. 59-1591 of 31 December 1959 relating to the constitution of the SNCFA ;
- Convention of 30 June 1959 establishing the SNCFA ;
- Decree No. 59-1592 of 31 December 1959 concerning the administrative and financial structure of the SNCFA ;
- Inter-ministerial Order of 31 December 1959 transferring the property of the Algerian Railway Administration to the SNCFA.

The provisions of this article shall remain in force until such time as the Algerian Government has defined its railway policy and has, if necessary, revised the statutes of the SNCFA.

¹ Came into force on 24 September 1962 by signature.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 507, p. 81.

Article 3

France undertakes to transfer to the Algerian State before 31 december 1962 the shares it holds under article 3 of the Convention of 30 June 1959 and to adopt the necessary regulations for that purpose.

Article 4

As from the date of transfer of the shares, the Algerian State shall assume the obligations entered into by France with the SNCF for the purposes of the operation of the SNCFA.

Article 5

As from 11 August 1962, the Algerian State shall exercise the powers of trusteeship incumbent upon the Minister of Finance and the Minister of Public Works and Transport of the French Republic under the statutes of the SNCFA and other subsequent measures.

Article 6

As a transitional measure and until such time as the Algerian Government shall make other arrangements, the functions of the *Commissaire du Gouvernement* shall be exercised by the High Official referred to in the first paragraph of article 3 of decree No. 59-1592 of 31 December 1959.

In exercising his functions, this High Official shall act on behalf of the Algerian State.

Article 7

As a transitional measure, the Governing Board may, for the performance of certain functions, delegate power to Algerian nationals or persons enjoying Algerian civil rights who do not meet the requirements laid down in the Statute referred to in article 3 of Ordinance No. 59-249 of 4 February 1959.

Article 8

The provisions relating to salaries referred to in article 3 of Ordinance No. 59-249 of 4 February 1959 and in paragraph 2 of article 28 of the Convention of 30 June 1959 shall cease to apply in Algeria as from 15 September 1962.

Article 9

The SNCFA shall continue to be responsible for the payment of pension contributions and retirement benefits to all permanent staff entitled to those payments prior to 1 July 1962.

Chapter II

MEDITERRANEAN-NIGER RAILWAY

Article 10

Subject to the changes affecting the public domain as a consequence of the transfer of sovereignty, the Mediterranean-Niger Railway shall continue to be operated as a French public establishment until 31 December 1962.

Article 11

The French Government undertakes to propose a plan for dividing the assets and liabilities of the establishment among the various States having an interest in its future dissolution.

Chapter III

AERONAUTICAL ADMINISTRATION AND SAFETY ORGANIZATION
OF ALGERIA AND THE SAHARA (OGSA)*Article 12*

The Algerian Provisional Executive and the French Government confirm that the legislation establishing OGSA (Decree No. 62-204 of 21 February 1962 and Decree No. 62-205 of 23 February 1962 and the statement of particulars and conditions annexed thereto) remains in force. However, the Algerian State shall supersede both the former Delegate-General in Algeria and the OCRS in all administrative activities for which those authorities were previously responsible under the afore-mentioned decrees.

Article 13

The procedure for the appointment of the Algerian representatives to the Governing Board of OGSA, as established in article 1 of Decree No. 62-205 of 23 February 1962 shall, within a period of time to be decided as the discretion of the Algerian Government, be embodied in Algerian regulations without prior consultation with the French Government. By way of exception, the provisions of article 2 of that decree shall not apply in the event that changes are made in the Algerian representatives to the Governing Board of OGSA.

Article 14

The provisions of the Protocol concerning Technical Co-operation between France and Algeria, in so far as they relate to the status of French personnel serving in Algeria, shall apply to French officials and personnel